

您需要 BreastScreen 吗？



BreastScreen
Victoria

Caring about Women

本信息是关于乳腺癌筛查的。

BreastScreen Victoria 是什么机构？

BreastScreen Victoria 是国家乳腺癌筛查项目 BreastScreen Australia 的一部分。BreastScreen Victoria 邀请年龄介于 50-74 之间、没有乳腺癌症状的妇女每两年进行一次免费的乳腺筛查。BreastScreen Victoria 是一项免费服务，您不需要医生的转介。诊所遍布维多利亚州，因此您可以在对您来说最方便的诊所就诊。

什么是乳腺筛查？

乳腺筛查是指乳房的 X 射线图像（也被称为乳房 X 光检查）。乳腺筛查可及时发现太小而看不到或摸不到的肿瘤。越早发现乳腺癌，越有机会得到治疗并康复。对于年龄介于 50-74 岁之间的妇女来说，乳腺筛查已被证明可以挽救生命。

为什么我会被邀请进行筛查？

50-74 岁的女性被邀请每两年进行一次筛查。这是因为这样做的好处在这个年龄段体现最为明显。40 岁以下的女性没有资格参加 BreastScreen Victoria 是因为筛查对这个年龄段的女性无效。想要了解有关您所属年龄段的更多信息，请浏览网站 breastscreen.org.au。

应鼓励 40 多岁和超过 74 岁的女性与她们的医生讨论在她们个人医疗需求背景下进行筛查的好处和风险。



乳腺筛查适合我吗？

每个女人都需要自主决定是否进行乳腺筛查。想要了解关于乳腺筛查的好处和危害，请访问网站 breastscreen.org.au。

有些妇女可能需要不同的护理以及不属于筛查范围的服务。如果您：

- 乳房出现**异常变化**，如肿块、疼痛或乳头溢液
- 有乳腺癌和 / 或卵巢癌的**家族病史**
- 在过去五年里患过**乳腺癌**

您可能没有资格获得 BreastScreen Victoria 的服务，并且应该去看医生。

欢迎隆胸的女性前来参加筛查。如果您做过隆胸手术，预约时请告知我们的工作人员。

我有患病风险吗？

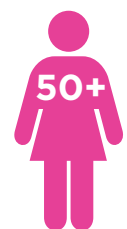
在维多利亚州，**每 8 名妇女就有 1 名**在一生中会罹患乳腺癌。



大多数罹患乳腺癌的妇女**没有**疾病家族史。



变老是罹患乳腺癌最大的危险因素。



BreastScreen 时会发生什么？

做乳腺筛查仅需 10 分钟。请访问网站 breastscreen.org.au 观看这个简单程序的视频，以及关于 BreastScreen 时会发生什么事情的详细信息。

您的 X 光片将由至少两名受过乳腺筛查专门训练的医疗专业人员进行查看。筛查结果将被邮寄给您，如果您同意的话，也将寄给您的医生。

我应该多久进行一次筛查？

BreastScreen Victoria 建议年龄介于 50-74 之间的女性每两年进行一次乳腺筛查。每两年回来做检查是非常重要的，这样我们才可以识别任何变化。

乳腺筛查是否安全？

每次您进行乳腺筛查时，您的乳房会暴露在一个非常少量的辐射下。筛查产生的辐射大约等同于暴露在自然环境中的辐射下 18 周时间。研究表明，通过乳腺筛查早日发现癌症的好处远远大于任何辐射危险。

会痛吗？

乳腺筛查期间感到不舒服是很正常的，但这种感觉应只会持续数秒。这是因为您的乳房需要被牢牢地按压在筛查机的两块板之间，这样才能拍到清晰的图像。如果您感到有任何疼痛，请告知您的放射线摄片师，因为拍片程序在任何时候都可以暂停。

我怎样能够做到始终了解自己乳房的状况？

即使您每两年进行乳腺筛查，了解自己的乳房是非常重要的，因为乳腺癌可以发生在任何时候。

我们建议您：

- 了解您乳房的正常外观和触感。如果您注意到任何异常的变化，如肿块、疼痛或乳头溢液等，就立即去看医生，即便您的乳腺筛查结果一直正常。
- 向您的医生询问有关您罹患乳腺癌的风险以及是否需要进行乳腺筛查。

乳腺筛查的局限性是什么？

乳腺筛查是目前检测乳腺癌最可靠的方法，但它并非十全十美。即使乳腺癌存在但乳腺筛查结果仍显示正常的机率很小但依旧存在。极少数的女性在两次乳腺筛查之间被诊断为患有乳腺癌。

因 X 光图像显示异常，有些女性在乳腺筛查过后会被召回做更多检查。大多数被召回的女性并未罹患癌症。

有些参加筛查的女性会接受诊断并对永远不会给她们造成伤害的乳腺癌进行治疗。这就是所谓的过度诊断。因为我们无法判断哪些乳腺癌可能会危及生命，所有被诊断出患有乳腺癌的妇女都会被给予治疗。

这是您的选择

是否参加乳腺筛查是您自己的选择。而且每位女性情况不同。为了帮助您在是否参加筛查的问题上做出明智选择，请访问网站 breastscreen.org.au 或请与您的医生交谈。

乳腺筛查

 是免费的

 大约需要 10 分钟

 无需医生转介

 由女性放射线摄片师提供服务

 维多利亚州各地、您附近的诊所均提供这项服务

请通过 breastscreen.org.au 或拨打 13 20 50 进行预约

 欲知更多详情：breastscreen.org.au

 拨打 13 14 50 并要求接通 BreastScreen Victoria

 已被翻译成其他语言的信息：breastscreen.org.au/translations

如果您有听力或语言障碍，
请电传 13 36 77

 BreastScreen Victoria
感谢维多利亚州政府给予的大力支持。